



A9



KM



Vous êtes chaleureusement invités au vernissage de la TRIENNALE Valais | Wallis 2017 le samedi 26 août 2017 à 17:00, au Relais du Saint-Bernard sur l'autoroute A9, à Martigny, en compagnie de toute l'équipe de la TRIENNALE 2017 et des artistes exposés.

Wir laden Sie freundlich ein zur Vernissage der TRIENNALE Valais | Wallis 2017 am Samstag, 26. August 2017 um 17:00 Uhr auf der A9-Autobahn-raststätte Relais du Saint-Bernard, Martigny, zusammen mit dem TRIENNALE 2017-Team und den Kunstschaaffenden.

Artistes au Relais | KünstlerInnen auf der Autobahn-raststätte:

Joëlle Allet, Mirko Baselgia, Monica Bonvicini, Valentin Carron, François Curlet, Andreas Dobler, Eggs & Bitschin, Laurent Faulon, Didier Faustino, Vidya Gastaldon, Séverin Guelpa, Fabrice Gygi, Lang/Baumann, Jérôme Leuba, Gianni Motti, Sandrine Pelletier, Céline Peruzzo, Anne-Chantal Pitteloud, Abraham Poincheval, Cédric Raccio, Anne-Julie Raccoursier, Delphine Reist, Pipilotti Rist, Marie Sacconi + ECAV, Valeria Schwarz, Roman Signer, Josette Tamarcaz, Alexia Turlin, Erwin Wurm, Matthias Wyss, Daniel Zamarbide (BUREAU)

Allocutions | Es sprechen:

Esther Waeber-Kalbermatten
Vice-présidente du Conseil d'Etat, Cheffe du Département de la santé, des affaires sociales et de la culture
Vizepräsidentin des Staatsrats, Vorsteherin des Departements für Gesundheit, Soziales und Kultur

Anne-Laure Couchepin Vouilloz
Présidente de la ville de Martigny
Stadtpräsidentin von Martigny

Anette Kummer
Présidente de LABEL'ART
Präsidentin LABEL'ART

Simon Lamunière, Véronique Mauron, Julia Hountou
Curateurs de la TRIENNALE 2017
Kuratoren TRIENNALE 2017

La partie officielle sera présentée par | Durch den offiziellen Teil führt Sie:

Marcel Henry
Chargé de projet de la TRIENNALE 2017
Projektleiter TRIENNALE 2017

Institutions partenaires et artistes | Partnerinstitutionen und KünstlerInnen:
GALERIE DU CROCHETAN, Monthey (Cécile Hesse & Gaël Romier) – MALEVOZ QUARTIER CULTUREL, Monthey (Carol Bailly) – FONDATION LOUIS MORET, Martigny (Nicolas Dhervillers) – MANOIR DE LA VILLE DE MARTIGNY, Martigny (Latifa Echakhch, Caroline Etter, Loan Nguyen) – MUSEE DE BAGNES, Le Châble (Claudio Moser) – VERBIER 3-D FOUNDATION, Verbier (Olaf Breuning) – EPAC, Saxon (étudiants | Studierende) – FERME-ASILE, Sion (Séverin Guelpa, Barbezat-Villetard, Maxime Bondu, Laurence Favre, Gaël Grivet, Valentin Kunik & Guillaume de Morsier, Laurence Plaget-Dubuis, Sabine Zaalene, Daniel Zamarbide) – MUSEE D'ART DU VALAIS, Sion (Abraham Poincheval, Bertrand Stofleth, Marie Velardi) – VISARTE.VALLIS, La Grenette, Sion (Daniel Bollin, Michel Bovisi, Martin Chanda, David Ciana, Brigitte Crittin, Jacqueline Dengler, Bertrand Fellay, Bernadette Gagliardi, Marie Gaillard, Jean-Marie Grand, Agnès Guhl, Anette Kummer, Héroïse Maret, Sabine Moulin, Katherine Oggier-Chanda, Nicole Pacozzi, Céline Salamin, Katerina Samara, Nick Sangale, Pierre Schweizer, Françoise Moret-Thiébaud, Josette Tamarcaz, Kiki Thompson, Floriane Tissières, Roland Vassaux, Philippe Wenger, Pierre Zufferey) – ECAV, Relais du Saint-Bernard, Martigny (Océane Khlar, Julie Cottet, Nadine Schär, Chelsea Ensor, Yossof Baddri, Tillie Stevenson, Lorysman Franco, Maëlle de Kaenel, Laurent Perret-Gentil, Margot Laeser, Andrea Bohne, Samuel Tenot, Isabelle Fritz, Fanny Delarzes) – MAXXX PROJECT SPACE, Sierre (Clélia Bettua, Stéphane Brunner, Philippe Deléglise, Pierre André Ferrand, Vincent Fournier, Tito Honegger, Josée Pitteloud, Eva Roeckel) – STIFTUNG SCHLOSS LEUK, Leuk (Joëlle Allet, Flurina Badel & Jérémie Sarbach, Barbezat-Villetard, Maëlle Cornut, Andrea Ebner, Petra Fankhauser, Vincent Fournier, Heinrich Gartentor, Christoph Heinen, Robert Ireland, Martin Jakob, Richard Jean, JocJonJosch, Renato Jordan, Olivier Lovey, Eva Maria Pfaffen, Céline Salamin, Carlo Schmidt, Pascal Seiler, Yves Tauvel, Angela Werlen, David Zehnder) – KUNSTVEREIN OBERWALLIS, Brig (Amer Kobaslija) – VISARTE.VALLIS, Zeughaus Kultur, Brig (artistes de visarte.vallis et voyageurs | KünstlerInnen von visarte.vallis und Mitreisende) – ZUR FROHEN AUSSICHT, Ernen (Moritz Hossli, Thomas Julier, Andreas Kalbermatter, Céline Liebi, Celia & Nathalie Sidler, Kathrin Zurschmitten)

Service gratuit entre la gare de Martigny et le Relais assuré par les automobiles TESLA le soir du vernissage.

Réservez dès aujourd'hui votre hébergement: www.booking-valais.ch

Kostenloser TESLA Shuttle-Service zwischen dem Bahnhof Martigny und der Autobahn-raststätte am Abend der Vernissage.

Buchen Sie noch heute Ihre Unterkunft: www.booking-valais.ch

www.triennale2017.ch

#triennale2017




**LOTÉRIE
ROMANDE**

Mobiliar
Jubiläumsstiftung

österreichisches kulturforum^{brn}

monthey